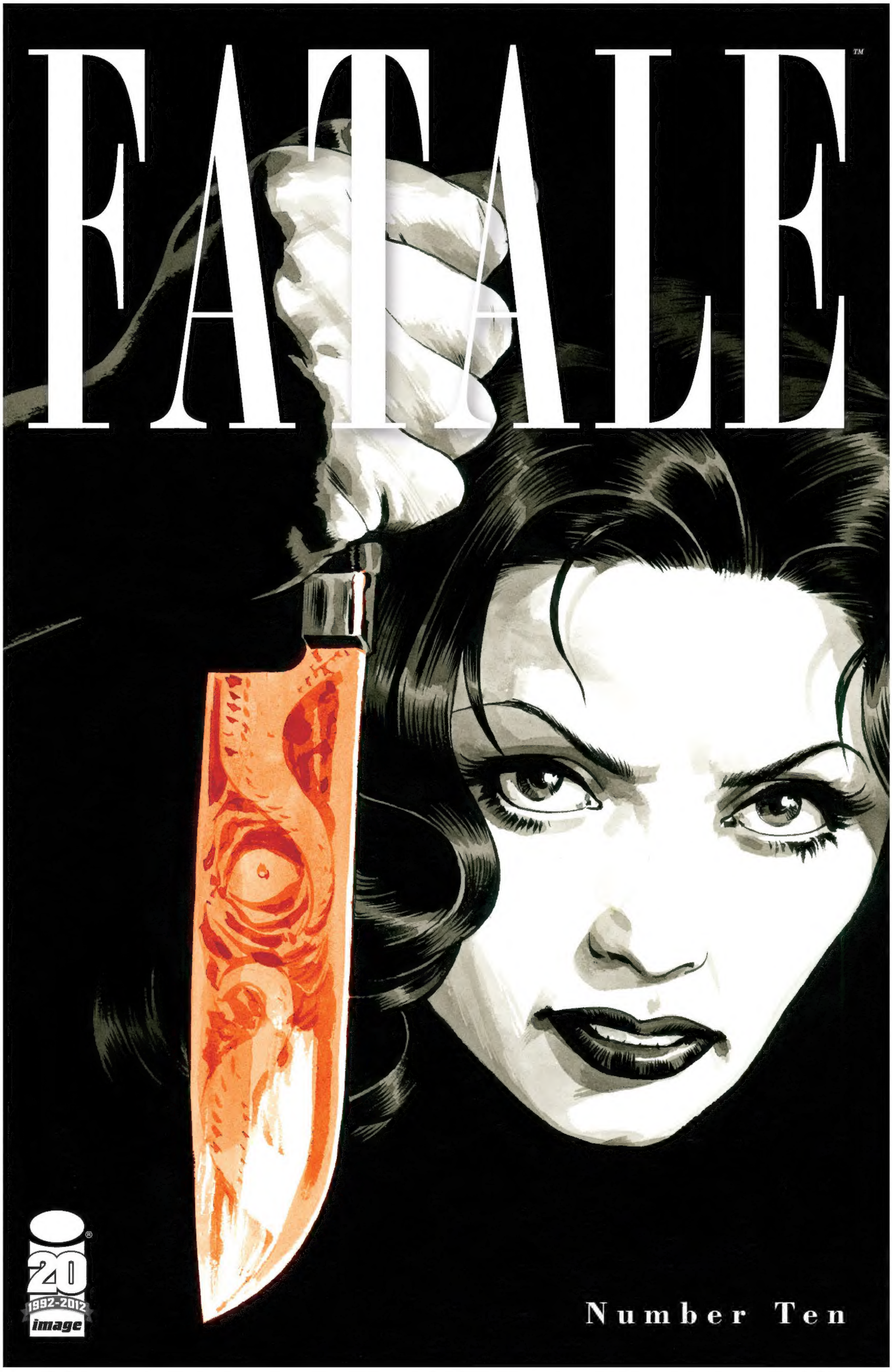
ED BRUBAKER SEAN PHILLIPS

FATALE™

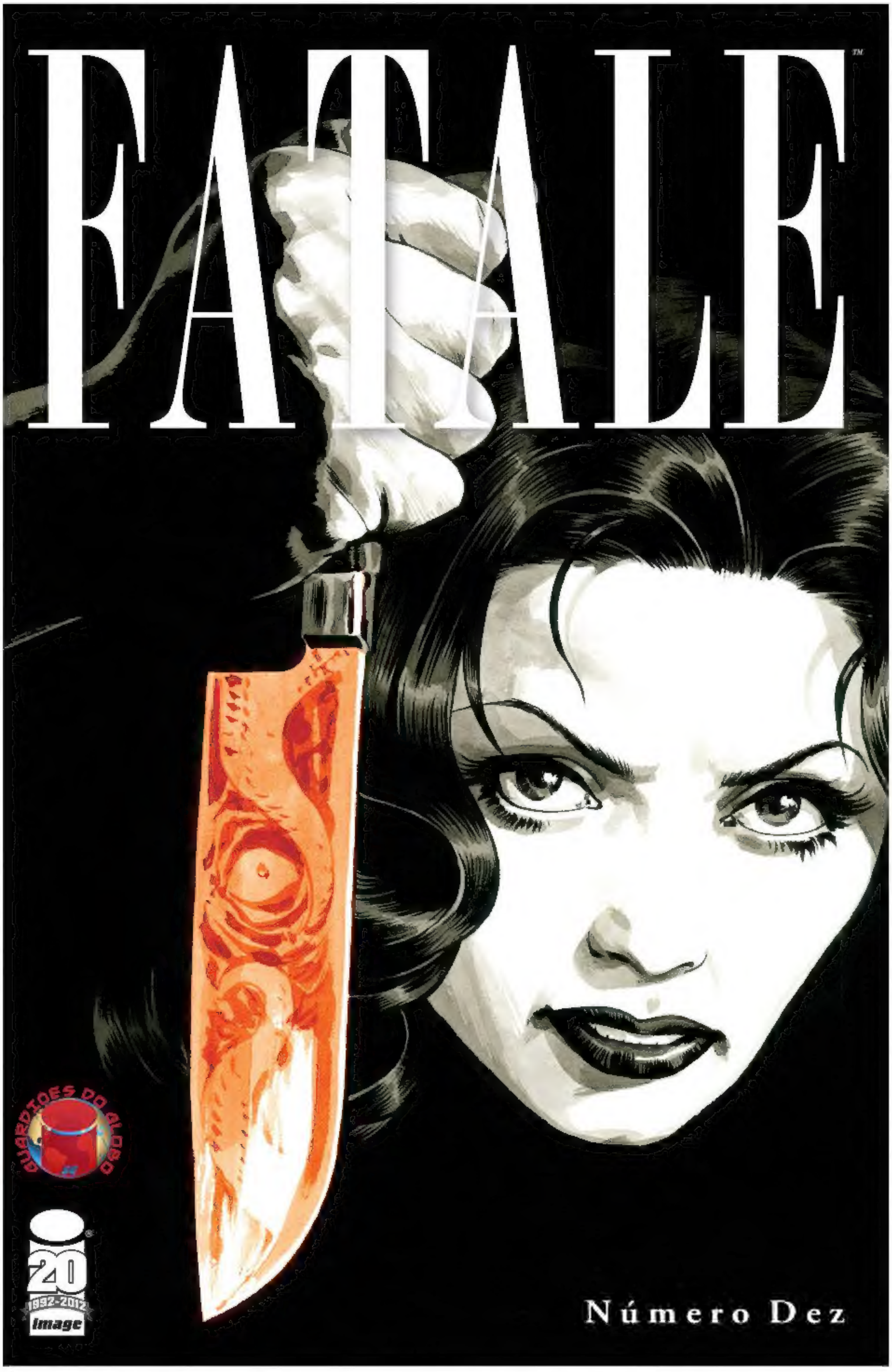


Number Ten

20 1992-2012 image

ED BRUBAKER SEAN PHILLIPS

FATALE™



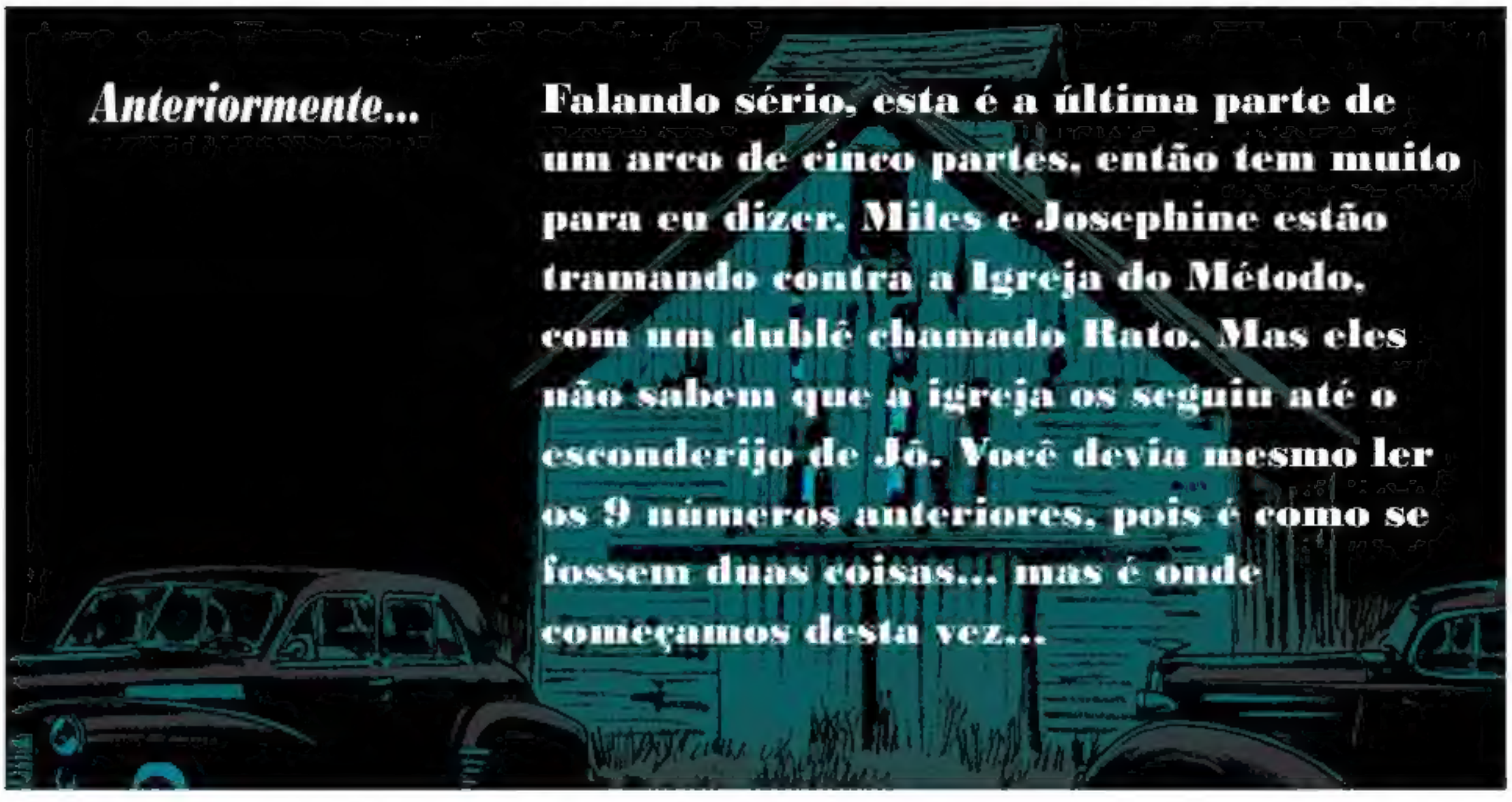
Número Dez

GUARDIÕES DO GLOBO

20 1992-2012 image

ED BRUBAKER SEAN PHILLIPS

Cores de Dave Stewart



Tradutor: Linnus
Diagramador: Garra Das Trevas

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman - chief operating officer
Erik Larsen - chief financial officer
Todd McFarlane - president
Marc Silvestri - chief executive officer
Jim Valentino - vice-president
Eric Stephenson - publisher
Todd Martinez - sales & licensing coordinator
Jennifer de Guzman - pr & marketing director
Branwyn Bigglestone - accounts manager
Emily Miller - accounting assistant
Jamie Parreno - marketing assistant
Jenna Savage - administrative assistant
Sarah deLaine - events coordinator
Kevin Yuen - digital rights coordinator
Jonathan Chan - production manager
Drew Gill - art director
Monica Garcia - production artist
Vincent Kukua - production artist
Jana Cook - production artist
www.imagecomics.com

MEDIA INQUIRIES SHOULD BE DIRECTED TO UTA - Agents Julien Thuan and Geoff Morley

FATALE #10. November 2012. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA, 94704.

Copyright © 2012 Basement Gang Inc. All rights reserved. FATALE™ (including all prominent characters featured herein), their logos and all character likenesses are trademarks of Basement Gang Inc, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduces or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locale in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # RICH - 461934

Capítulo Cinco

NA NOITE ANTERIOR, JÔ TINHA LHE DITO COISAS QUE ELE TEVE DIFICULDADES EM ACREDITAR...

ENTÃO... VOCÊ *HIPNOTIZA* AS PESSOAS...?

COISAS QUE NÃO FAZIAM SENTIDO, MESMO PARA ALGUÉM LOTADO DE DROGAS.

NÃO, OLHA, É SÓ VOCÊ LER *ISSO*... VAI ENTENDER.

O QUE É ISSO? O SEU DIÁRIO?

NÃO, É UM *RELATÓRIO*... O MELHOR QUE POSSO FAZER...

LEVOU ALGUM TEMPO PARA ELE ENTENDER O QUE ESTAVA LENDO...

Suas mãos tremiam enquanto ele me tocava. Foi como eu soube que ele nunca desistiria de mim, não importasse o que lhe custasse.

AS HISTÓRIAS ERAM TODAS DIFERENTES, DOS *HOMENS* QUE CRUZARAM O CAMINHO DE JOSEPHINE...

Seu parceiro era membro do Bund e ele mandou um telegrama para o comandante da SS em Berlim, descrevendo-me em detalhes.*

Hal não hesitou em agir e eu não tentei detê-lo.

*NT: FEDERAÇÃO, EM ALEMÃO, REFERÊNCIA AO GOVERNO ALEMÃO DO III REICH.

...MAS OS FINAIS DELES ERAM SEMPRE INFELIZES. MORTE, INSANIDADE, PRISÃO.

Era para ser só uma volta pela cidade, mas o pobre rapaz estava tentando me impressionar. Nunca soube o nome dele.

ELA DEIXAVA UM RASTRO DE DESTRUIÇÃO ATRÁS DELA.

ESTAVA TENTANDO ME LEMBRAR DE TODOS ELES...

...MAS NOS PRIMEIROS ANOS, EU NÃO ***SABIA*** O SUFICIENTE.

NÃO PRESTEI ATENÇÃO.

JÔ... ISSO É LOUCURA... VOCÊ NÃO ESTAVA ***CONTROLANDO*** TODOS ESSES--

ESTAVA, MILES. TUDO ***AÍ*** É VERDADE.

VOCÊ ***TEM*** QUE ACREDITAR EM MIM.

ENTÃO, É TUDO MENTIRA...?

VOCÊ ACHOU O QUE A DONA *QUERIA?*

ACHO QUE SIM...

ENTÃO, *PEGA LOGO*, CARA... É UM *LIVRO.*

AGUENTA AÍ, NÃO QUERO *TOCAR* NELE...

O QUE FOI, É ENCAPADO COM *PELE HUMANA* OU ALGO ASSIM?

CALA A BOCA.

PENSEI QUE VOCÊ TIVESSE DITO QUE TINHA UMAS *VINTE* PESSOAS AQUI...

GERALMENTE TEM... MAS COM O FALATÓRIO DE GAVIN PARA OS SEUS AMIGOS...

...E A GENTE ESPALHANDO O BOATO AOS OUTROS *"COLETORES"* DE QUE UMA MERDA SÉRIA ESTAVA *MUDANDO DE MÃOS* ESTA NOITE...

...PARECE QUE A NOSSA *DISTRAÇÃO* FOI MELHOR DO QUE O ESPERADO

SEI NÃO... É *ESTRANHO* ELES NÃO DEIXAREM ALGUNS HOMENS PARA GUARDAR O *CASTELO*...

ESPERA... ACHO QUE EU *VI*...

AH, JESUS...

SUZY.

PUTA QUE...

MILES ACHOU QUE IA GRITAR E FUGIR PARA SALVAR A PELE.

MAS A RAIVA DOMINOU SEU MEDO.

ME AJUDA A SOLTAR ELA.

O QUÊ?

NÓS *NÃO* VAMOS DEIXAR ELA AQUI.

AÍ ELE VIU A FOTO DE JÔ...

...E PERCEBEU *POR QUE* O COMPLEXO ESTAVA *DESERTO* ESTA NOITE...

...E O MEDO DELE ASSUMIU O CONTROLE.

AH *MERDA.*

ÀS VEZES, SE FICASSE CHAPADO O BASTANTE, JORGE CONSEGUIA DORMIR EM ***CASA***, EM SUA PRÓPRIA CAMA.

MAS, NA MAIORIA DAS NOITES, ELE FICAVA SENTADO OLHANDO A JANELA DE JOSEPHINE ATÉ QUE APAGASSE.

REZANDO POR APENAS MAIS UMA VISÃO DELA... PARA DOMINÁ-LO...

MAS ELE NÃO SABIA QUE ESTAVA REZANDO PARA OS DEUSES ***ERRADOS***.

E!! SEUS ESQUISITOS, ONDE ESTÃO ***INDO?!***

E!

JÁ PENSOU QUE SE SENTIRIA MELHOR DEPOIS DE CONTAR A MILES A VERDADE... MAS NÃO SE SENTIA.

QUANDO MUITO, SE SENTIA ***MAIS*** DISTANTE DO MUNDO...

...E MENOS ***HUMANA*** DO QUE SE SENTIA HÁ ANOS.

E ELA NEM TINHA CONTADO A ELE TODA A VERDADE.

...?

ISSO FOI UM TIRO. ELA TINHA CERTEZA.

NÃO O ESCAPAMENTO DE UM CARRO, NEM UMA BOMBINHA.

A RUA É SÓ SOMBRAS E SILÊNCIO, MAS ELA PODE SENTIR.

O MUNDO A ESTÁ OBSERVANDO.

VOLTE PARA O SEU QUARTO, MONA. EU CUIDO DISSO.

MAS - MAS - TEM *HOMENS* NO QUINTAL...

HOMENS DE *TÚNICAS* E *CAPUZ*. ELES ESTÃO SALTANDO O *MURO*.

NENHUM DE VOCÊS VAI *MACHUCAR* A MULHER... ME ENTENDERAM?

ESTOU *BEM* ATRÁS DE VOCÊS E... ELA É *MINHA*.

QUASE DEZ MINUTOS NA RUA...

JESUS! CUIDADO!

...MILES PERCEBE QUE TEM ALGO *ERRADO* COM O RATO.

QUASE *NOS PEGOU*, CARA! VOCÊ *VIU* AQUELA PORRA?

LOGO DEPOIS QUE ELE TOCOU NA SUZY...

...ERA COMO SE ELE ESTIVESSE *DROGADO*.

MERDA! AINDA ESTÁ ME VENDO!

E ELE NÃO ESTAVA SÓ *VOLTANDO* CORRENDO PARA A CASA DE JOSEPHINE...

...ELE ESTAVA *FUGINDO* DE ALGUMA COISA.

RÁPIDO, MONA.

QUEM - QUEM SÃO ESSAS PESSOAS?

EU NÃO SEI... SÓ VEM AQUI...

É A FAMÍLIA MANSON?*

NÃO. É CLARO QUE NÃO.

POR FAVOR, PARE DE FALAR... PARE DE PENSAR...

SÓ -

NÃÃO!

UHH -

SHHK

*NT: MEMBROS DE UMA COMUNIDADE ALTERNATIVA DE LOS ANGELES LIDERADOS POR CHARLES MASON E RESPONSÁVEIS POR UMA SÉRIE DE ASSASSINATOS BRUTAIS NO FINAL DOS ANOS 60.

NNHH .. A PORRA TÁ PRESA. .

MONA!

PORSCHE

CHE

SUA FILHA DA --

--PUTA!

AHH -- !

VOCÊ TEM SORTE...

UMA SORTE DO CARALHO...

TUDO ACONTECEU TÃO RÁPIDO...

MAS *HANSEL* QUER VOCÊ PARA *ELE*.

...QUE JOSEPHINE NEM *PERCEBEU*...

E[illegible] O QUE...?

...ELA NÃO ESTAVA COM *MEDO* DESTA VEZ.

ONDE ELA ESTÁ?

ESTÃO VASCULHANDO A CASA... ELES VÃO *ACHÁ-LA*...

BEM *AQUI* - NO BAR!

EU A *PEGUEI*!

HANSEL SORRIU *VERDADEIRAMENTE* PELA PRIMEIRA VEZ HÁ *DÉCADAS*.

SUA HORA FINALMENTE CHEGOU.

SSS.M. .

ELE SENTIA QUE O PRÓPRIO MUNDO COMEÇAVA A *RUIR* EM ANTECIPAÇÃO...

...OU ELE ASSIM *ACHAVA*.

MERDA. . AHHH. .

...RATO, SEU IDIOTA. .

.PORRA...

DOÍA *POR DENTRO* QUANDO ELE SE MEXIA, MAS ELE BLOQUEOU ISSO... DE ALGUM MODO...

MEIO CEGO PELO PRÓPRIO SANGUE... CAMBALEANDO PARA O RESGATE...

AAAH... SIM SIM SIM...

ESPEREI *MUITO* POR ISSO, MULHER... MAS VOCÊ *AINDA* FEDE AO TOQUE DELES...

ACABA *LOGO* COM ISSO.

AH NÃO... VAMOS PASSAR UM *BOM* TEMPO JUNTOS...

TEMOS *TANTO* PARA CONVERSAR...

COMO ONDE VOCÊ ESCONDEU OS MEUS *OLHOS*...

PARA COMEÇAR.

DESCULPE... EU NÃO ESTAVA FALANDO COM *VOCÊ*.

O QUE - O QUE É ESSE CHEIRO?

GASOLINA.

MESTRE- ME PERDOE!

GAAAH -- !

NÃÃO!

UUUKK --

AAAAAAHHHHHH!

JÔ SE ENVERGONHAVA DE COMO OS *GRITOS* DELE LHE DAVAM PRAZER...

E COMO FOI *FÁCIL* FAZER UM HOMEM *SE MATAR*...

E COMO ERA *BOM* SE SENTIR LIVRE... LIBERTA...

MILES TINHA FICADO ***SURDO*** COM O PRIMEIRO TIRO DA ***MAGNUM*** DO RATO...

...TANTO QUE NÃO OUVIU O TIRO DENTRO DA CASA.

NÃO QUE ELE PUDESSE SE MEXER MAIS DEPRESSA.

A ÚNICA COISA QUE AINDA O MANTINHA DE PÉ...

...ERA UMA ***NECESSIDADE*** URGENTE DE SALVAR JOSEPHINE.

MAS, SE ELE TIVESSE OUVIDO OS TIROS, ELE PODERIA TER VISTO O MONSTRO VINDO...

...ANTES QUE FOSSE TARDE DEMAIS.

AHHH -- !

GUU - AHHH - ! NAA -- !

E ERA TARDE DEMAIS.

ELA CONSEGUIU SALVAR ALGUMAS COISAS PRECIOSAS...

...ANTES QUE A CASA TODA PEGASSE FOGO.

ANTES QUE A SUA *VITÓRIA* VIRASSE *CINZAS* COM ELA.

ELA NEM SABIA QUE ELE TINHA VOLTADO.

POBRE MILES... COITADO DO MILES.

ELA SE ENVERGONHAVA DE COMO ERA FÁCIL FAZER UM HOMEM SE MATAR.

AH, MILES . SEU LINDO DIOTA..

VOCÊ CONSEGUIU.

VOCÊ ME SALVOU.

QUANDO A POLÍCIA E O CAMINHÃO DOS BOMBEIROS CHEGARAM, NÃO HAVIA MAIS SINAIS DELA.

Novo México –
Dois Meses Depois

ELA TRAÇAVA TORTAS LINHAS DO QUE TINHA FEITO E NEM SABIA POR QUÊ.

MAS, COMO HANK SEMPRE DIZIA, NINGUÉM SABE POR QUE SE ESCREVE.

NA TRILHA DO MASSACRE EM SUA CASA, M.LES TINHA VIRADO UMA CELEBRIDADE *PÓSTUMA*.

O MASSACRE SATÂNICO

O *ATOR* PEGO NO FOGO CRUZADO DE MAIS UM *CORRE-CORRE*.

O ÚNICO FILME BOM QUE ELE FEZ ESTAVA ESGOTANDO BILHETERIAS NAS CASAS DE *CINEMA NOTURNOS*.

owing | THE SQUEEZE PLAY

E CLAUDIA CONSTANCE ESTAVA DANDO ENTREVISTAS SOBRE O "AMOR TRÁGICO" DELES NO CIRCUITO DOS TALK-SHOWS.

A POLÍCIA DEU UMA BATIDA NO COMPLEXO DA IGREJA DO MÉTODO E NAO ENCONTROU NADA ALÉM DE ALGUMAS GAROTAS HIPPIES TONTAS E CONFUSAS.

ELA O FERIU, MAS JÔ SABIA QUE HANSEL E SEU CÍRCULO INTERNO AINDA ESTAVA LÁ FORA.

ESPECIALMENTE, QUANDO GAVIN WILDER FOI ENCONTRADO ***EM PEDAÇOS*** E ***ENTERRADO*** NO DESERTO.

ELES VIRIAM ATRÁS DELA DE NOVO, DE UM MODO OU DE OUTRO...

EI, EI... PERMITA-ME, POR FAVOR...

OU TALVEZ... ELA FOSSE ATRÁS ***DELES.***

OBRIGADA.

EI, HÁ... VOCÊ QUER UMA CARONA PARA ALGUM LUGAR?

É QUE EU VI A MALA E TUDO...

VOCÊ QUER UMA CARONA? ESTOU OFERECENDO.

NA VERDADE, QUE TAL SE EU SÓ FICASSE COM AS CHAVES?

Epílogo

Na faculdade, nós torciamos o nariz para as coincidências... Mas, na vida real, elas acontecem o tempo todo.

Elas acontecem com tanta frequência que você nem percebe, na verdade.

As pessoas religiosas, pessoas que *acreditam* em coisas, chamam elas de destino.

.MAS QUE DIABO...?

E o problema com o *destino*, essas mesmas pessoas vão lhe dizer... é que ele pode matar você.

Eu passei semanas dirigindo para cima e para baixo da rodovia, verificando cada cidadezinha de roça e *parada de caminhões.*

--ELA PODE SER MESMO UMA *ESTELIONATARIA*...

Conversando com cada tira local...

CABELOS LOIROS, MEIO ENCARACOLADOS...?

DESCULPA, AMIGO...

...Cada proprietário de livraria...

...GOSTARIA DE PODER AJUDAR. NINGUÉM TENTOU ME VENDER NADA ASSIM.

...e também muitos atendentes de bar.

MAIS UM?

Eu estava gastando os últimos dias do carro alugado, gastando meus últimos cinquenta dólares.

E já tinha descrito a mulher que me roubou tantas vezes...

... Que quase pensei estar imaginando ela naquela noite.

É horrível, eu *sei*, mas a minha reação ao encontrar a mulher *morta*... Que foi de algum modo *colocada* no meu caminho...

...Não foi de choque.

Foi de *alívio*.

Ela não só tinha roubado o meu dinheiro e cartões, ela tinha levado a minha única **ligação** com Josephine.

O manuscrito do Tio Dominic.

Eu estava mais desesperado em recuperá-lo do que podia compreender.

E quando não o encontrei em suas malas, comecei a destruir o carro todo.

E foi assim que os tiras me acharam...

Coberto de sangue, vasculhando o carro de uma mulher que eu estava publicamente perseguindo.

O tira da delegacia me disse isso repetidas vezes, como se não conseguisse superar isso.

...QUERO DIZER, VOCÊ NÃO É EXATAMENTE UM *GÊNIO DO CRIME*, NÃO É?

Ele disse o quanto eu ia gostar da **cadeia** também e ele estava certo.

Eles me colocaram na *solitária*, para minha própria proteção.

Depois de *oito meses* esperando o julgamento, eu não tinha certeza se eu estava grato.

Mas era onde eu estava quando o cara do carrinho da biblioteca veio...

EI, NICKY... DÁ UMA OLHADA NISSO...

...E me entregou o meu pior pesadelo.

VOCÊ NÃO DISSE QUE ESSE CARA ERA SEU TIO OU ALGO ASSIM?

Preso em uma cela,

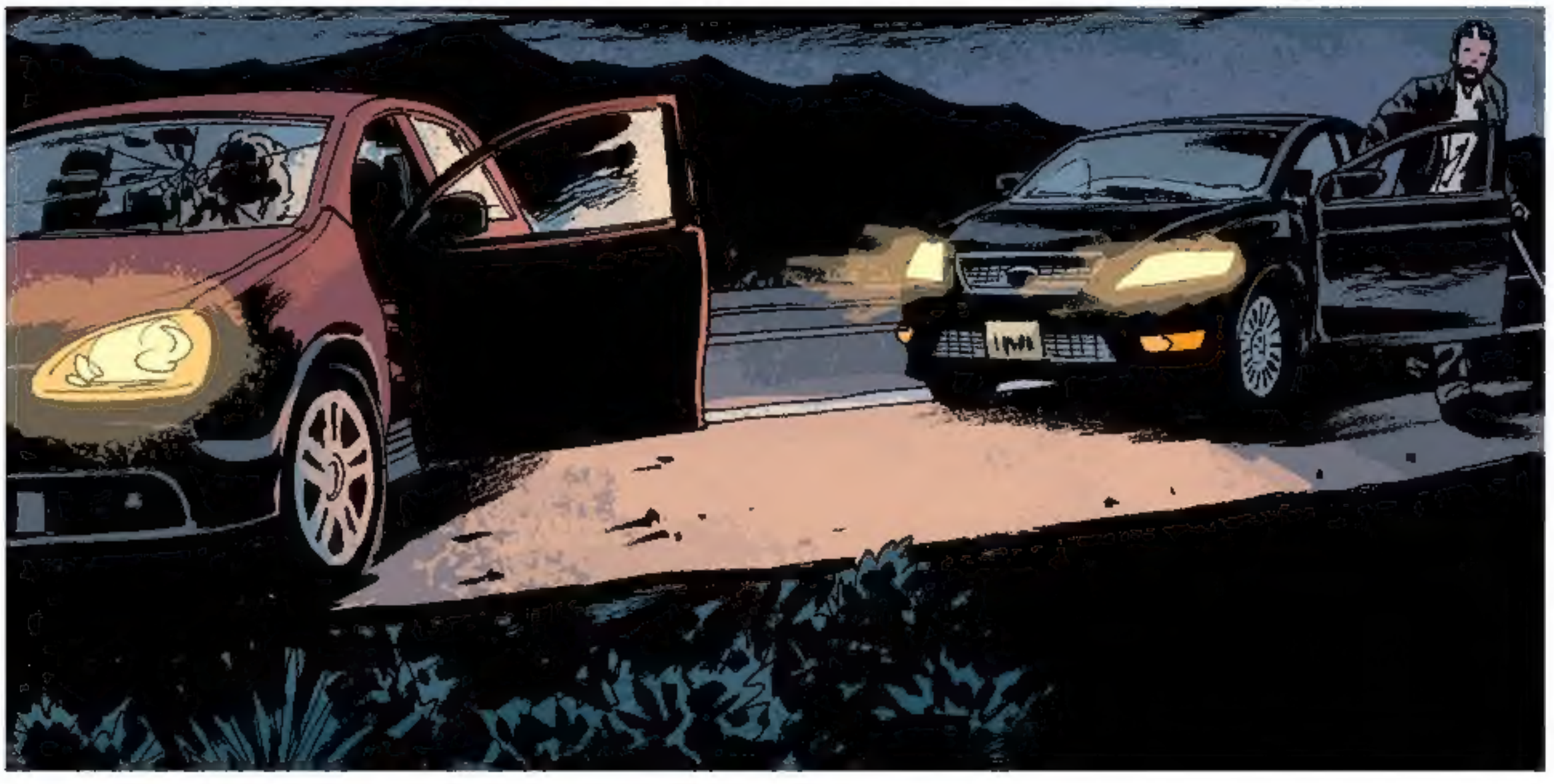
Uma Obra-Prima Perdida!

O LADO NEGRO DA ETERNIDADE

OR DOMINIC RAINE

Comecei a gritar dez minutos depois.

FIM DO LIVRO DOIS



FATALE Número Dez Ed Brubaker Sean Phillips
Categoria M/ Adulto

imagecomics.com

the MINUTEMEN
INNER-DEMONS